

Vom Autor der Bestseller American Gods, Coraline und Sternwanderer

NEIL GAIMAN

Illustriert von
Bryan Talbot
Stan Woch
P. Craig Russell
Shawn McManus
John Watkiss
Jill Thompson
Duncan Eagleson
Kent Williams

SANDMAN FABELN REFLEXIONEN

Einleitung von
Gene Wolfe

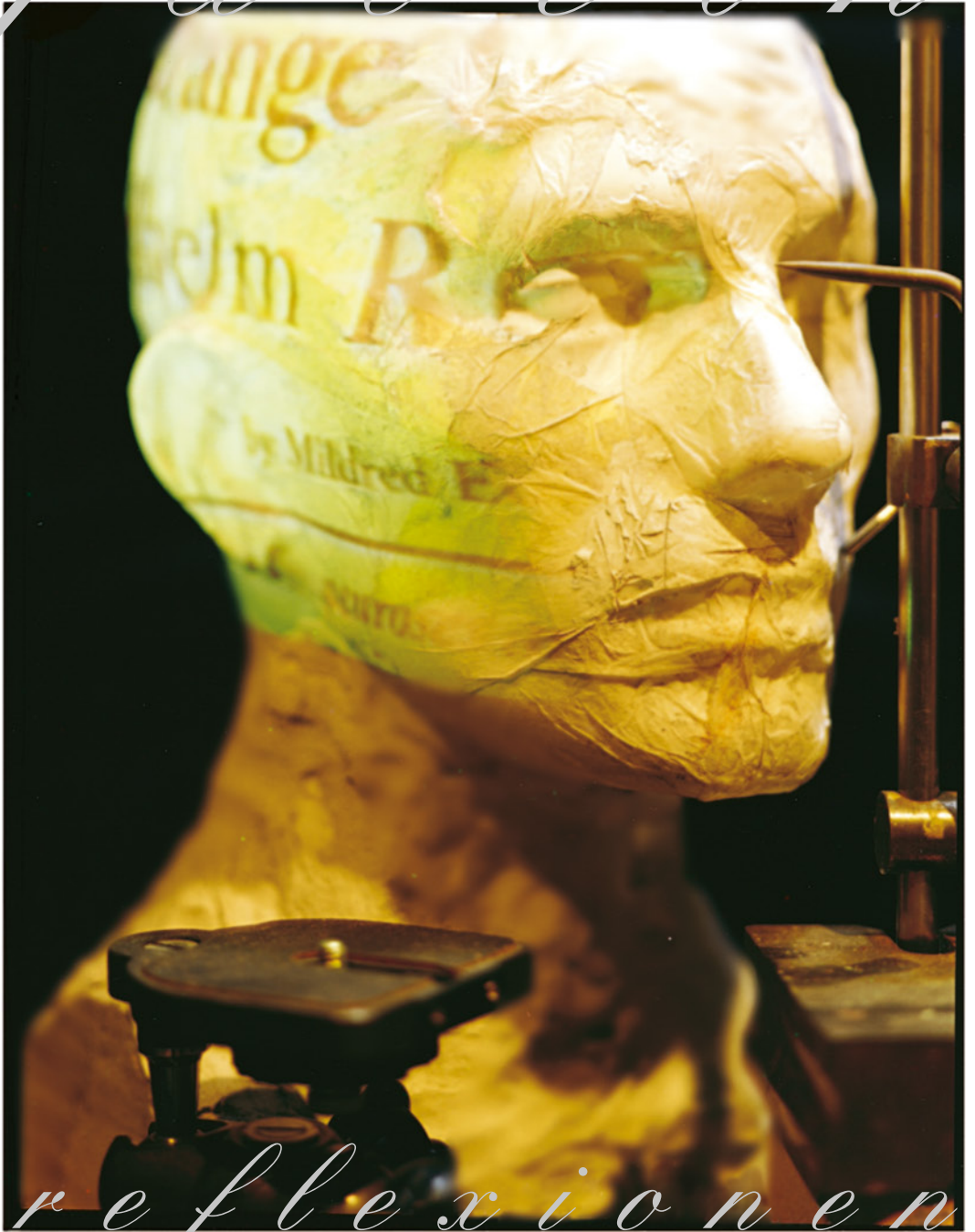
VERTIGO
BAND 6

PANINI COMICS

Lafau: Man sagt, es geschehn keine Wunder mehr, und unsere Philosophen sind dazu da, die übernatürlichen und unergründlichen Dinge alltäglich und trivial zu machen. Daher kommt es, dass wir mit Schrecknissen Scherz treiben, und uns hinter unsre angebliche Wissenschaft verschanzen, wo wir uns vor einer unbekanntem Gewalt fürchten sollten.

William Shakespeare, Ende gut, alles gut

f a b e l n



r e f l e x i o n e n

Wie ihr seht, ich kenne die Geschichte. Ich schreibe alles für euch auf. Damit man sich erinnert.

Rustichello von Pisa

ES WAR SPÄT, UND ICH BAUTE SCHNELL AB.

IM FERNSEHEN LIEF EIN ALTER FILM, ABER ICH WAR ZU MÜDE UND NERVÖS, UM MICH KONZENTRIEREN ZU KÖNNEN.

JAMES STEWART UND EINE BLONDE FRAU SPIELTEN DARIN MIT, VIELLEICHT KIM NOVAK ODER TIPPI HEDREN. DIE GESCHICHTE VERSTAND ICH NICHT. IRGENDWER WAR TOT ODER AUCH NICHT, KEINE AHNUNG.



ICH NAHM EINEN SCHLUCK KAFFEE, ABER ER WAR KALT GEWORDEN. ICH WUSSTE NICHT RECHT, SOLLTE ICH NACHSEHEN, OB NOCH ETWAS IN DER KANNE IST, ODER INS BETT GEHEN? DA KLOPFTE JEMAND AN DIE TÜR.



JANET?

HI, TODD. ICH HABE LICHT GESEHEN. ICH DACHTE, ICH SCHAU MAL REIN.

WEISST DU, ICH BIN IM KOPF MEINEN PART DURCHGEGANGEN UND HAB VERSUCHT RAUSZUFINDEN, WIE ES FÜR MARY GEWESEN SEIN MUSS, DA DRAUSSEN AUF DER INSEL. DA KAM MIR DER GEDANKE...



SIEH MICH NICHT SO AN, TODD. ICH WEISS, DU DENKST: "WARUM WARTET SIE NICHT BIS ZUR PROBE MORGEN?" NA JA--

JANET. DU ERFAHRST ES ALS ERSTE. ICH KOMME MORGEN NICHT ZUR PROBE.

ICH STEIGE AUS.



WIE BITTER ES IST DEIN STÜCK. DU HAST ES GESCHRIEBEN. Sogar DIE BLÖDEN SONGS IM DRITTEN AKT. UND DU FÜHRST REGIE. UND--

MH-HM. PASS AUF. TASCHE GEPACKT. TODD FABER REIST AB, KOMMT NICHT WIEDER.

DU MEINST ES WIRKLICH ERNST.

WARUM?

THE TYPHOID MARY BLUES
TODD FABER

HEUTE NACHMITTAG RIEF "WHAT'S ENTERTAINMENT?" AN. DIE FERNSEHSHOW. SIE WOLLTEN ALLES ÜBER TODD FABER UND TYPHOID MARY BLUES WISSEN. ICH SAGTE, ICH WÄRE NICHT DA. LEGTE AUF UND STellte FEST, DASS MIR DIE HÄNDE ZITTERN. UND...

ICH HAU AB, WEIL ICH ANGST HABE, OKAY?



ABER ES IST DEIN STÜCK. NÄCHSTE WOCHE GEHT'S LOS. ICH MEINE, ES IST ZWAR OFF-BROADWAY. ABER NICHT OFF-OFF. ODER OFF-OFF-OFF-OFF.

JANET, ICH WILL NICHT DARÜBER REDEN. ICH HABE EINEN BRIEF GESCHRIEBEN, DER MORGEN BEI DER PROBE VERLESEN WERDEN SOLL. DARIN STEHT, WAS ICH TUE UND WARUM.



WOVOR HAST DU ANGST? VORM SCHEITERN? ODER VORM ERFOLG?

GUTE NACHT, JANET.



"MACH'S GUT, TODD."

ICH SCHALTETE DEN FILM AB UND LEGTE MICH HIN. IRGENDWANN SCHLIEF ICH EIN.



ENDLICH.

MANCHE TRÄUME SIND ANDERS.



DIE MEISTEN TRÄUME SIND WIRR- UND HINTERGRUND- UND HINTERGRUND- SUBJEKT UND OBJEKT. EINMAL HABE ICH GETRÄUMT, DASS ICH EINEN CLOWN UM DIE ST. PATRICK'S KATHEDRALE JAGTE, DIE GLEICHZEITIG MEINE ALTE SCHULE WAR.

NACH EINER WEILE WAR ICH DER CLOWN, DER GEJAGT WURDE.

DIESER TRAUM WAR ANDERS.



ER LIEF IN ECHTZEIT AB UND ICH KLETTERTE AN EINEM FELSEN HOCH.

IM RICHTIGEN LEBEN BIN ICH NIE GEKLETTERT. NICHT MAL AUF BÄUME, ALS ICH NOCH KLEIN WAR. ICH WOHNE IM ERDGESCHOSS. DAS IST TEURER, EINEN NENNENSWERTEN AUSBLICK GIBT'S NICHT, ABER ES IST MIR EGAL.

ICH MAG HÖHEN NICHT.

ERREICHTE SCHLIESSLICH DIE SPITZE.



BEGRIFF, WIE WEIT OBEN ICH WAR.

UND WIE WEIT UNTEN ALLES ANDERE IST.

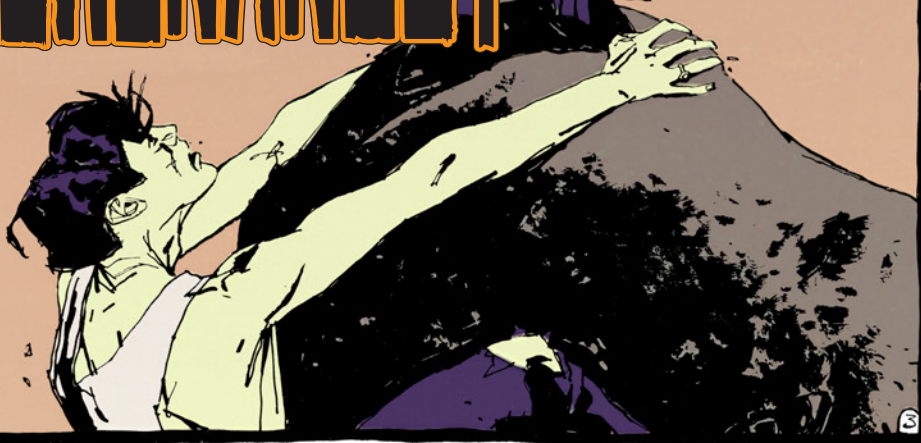
ABER IN DIESEM TRAUM KLETTERTE ICH, ALS HÄTTE ICH NIE ETWAS ANDERES GETAN. TAS- TETE NACH HALT FÜR HÄNDE UND FÜSSE, ZWANGTE SIE IN RISSE IM STEIN UND SCHOB MICH LANGSAM NACH OBEN, ZENTIMETER UM ZENTIMETER.



DANN BEMERKTE ICH,
DASS ICH NICHT
ALLEIN WAR.



HÖHENANGST





WEIT BIS
NACH
UNTEN.

Ja.



ICH KANN NICHT GLAUBEN,
DASS ICH ES BIS HIER OBEN
GESCHAFFT HABE.

ICH HASSE HÖHEN.
WIRKLICH. SCHON ALS
ICH KLEIN WAR.

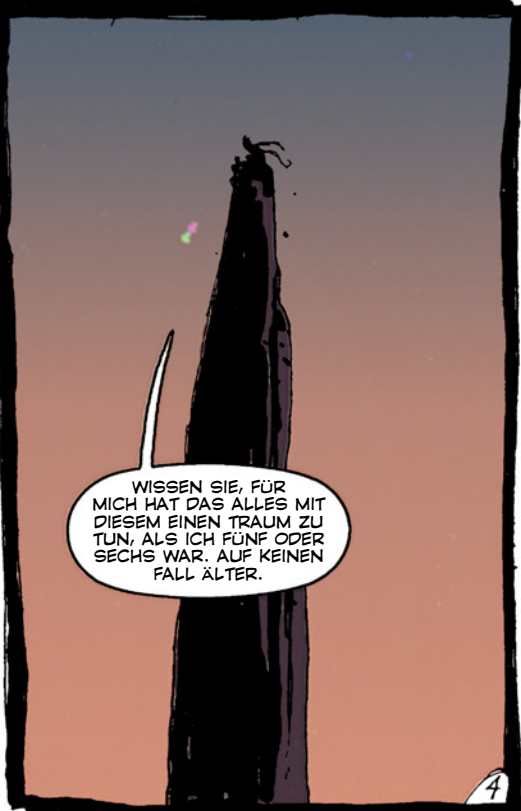
WISSEN
SIE...

ICH WILL SIE
NICHT LANGWEILEN.
INTERESSIEREN
SIE SICH FÜR
TRÄUME?



Kann
man wohl
sagen.

GUT. DIE MEISTEN
LEUTE LANGWEILEN SICH
ZU TODE BEI DEN TRÄUMEN
FREMDER MENSCHEN.



WISSEN SIE, FÜR
MICH HAT DAS ALLES MIT
DIESEM EINEN TRAUM ZU
TUN, ALS ICH FÜNF ODER
SECHS WAR. AUF KEINEN
FALL ÄLTER.



"ICH WEISS NOCH, ICH STECKTE FEST IN DIESEM HEXENHAUS UND KAM NICHT WIEDER RAUS."



"AM ENDE SCHAFFTE ICH ES AUF DEN BODEN UND VON DA AUFS DACH, ABER PLÖTZLICH BAUMTE ES SICH AUF UND WARF MICH AB."



"ICH SAH, WIE DER BODEN AUF MICH ZUKAM. ICH WUSSTE, WENN ICH AUFSCHLUG, MÜSSTE ICH STERBEN. ICH WUSSTE ES."

"ES SPIELTE KEINE ROLLE, DASS ES EIN TRAUM WAR. ICH WÜRDE STERBEN, GENAU WIE IM ECHTEN LEBEN. VIELLEICHT SCHLIMMER."



"ICH ERINNERE MICH AN DIE PANIK, DIE PURE ANGST, ALS ICH FIEL UND ES NICHT AUFHALTEN KONNTE."

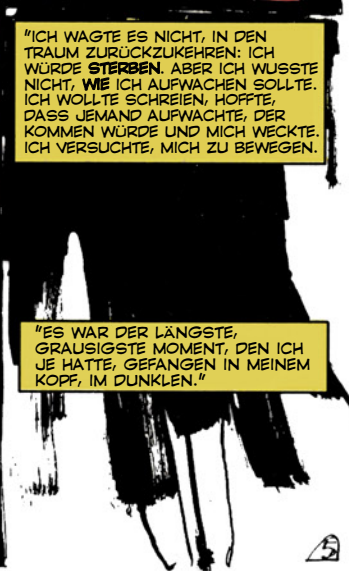
"UND SO..."

"HIELT ICH ES AN."

"ICH..."



ICH BIN NICHT AUFGEWACHT, ABER ICH ZOG MICH AUS DEM TRAUM ZURÜCK. UND WAR EINGESPERRT IN EINEM SCHLAFENDEN KÖRPER.



"ICH WAGTE ES NICHT, IN DEN TRAUM ZURÜCKZUKEHREN: ICH WÜRDE STERBEN. ABER ICH WUSSTE NICHT, WIE ICH AUFWACHEN SOLLTE. ICH WOLLTE SCHREIEN, HOFFTE, DASS JEMAND AUFWACHT, DER KOMMEN WÜRDTE UND MICH WECKTE. ICH VERSUCHTE, MICH ZU BEWEGEN."

"ES WAR DER LÄNGSTE, GRAUSIGSTE MOMENT, DEN ICH JE HATTE, GEFANGEN IN MEINEM KOPF, IM DUNKLEN."



AM ENDE SCHAFFTE ICH ES IRGENDWIE, DIE AUGEN ZU ÖFFNEN. ICH WAR SCHWEISS- GEBADET UND FING AN ZU WEINEN, TEILS WEIL ICH NICHT TOT WAR, TEILS WEIL ICH NOCH LEBTE.

SEITHER HABE ICH... ETWAS HÖHENANGST.

Ah ja.



DANN SPRACH DER RABE. UND ICH DACHTE, VÖGEL KÖNNEN NICHT SPRECHEN. UND ICH DACHTE, VIELLEICHT JA DOCH, IN TRÄUMEN. DA WUSSTE ICH, DASS ICH TRÄUME.

DU LÄUFST WEG, STIMMTS?

ICH LAUFE NICHT WEG. ES IST NUR... ICH WEISS NICHT.



ES WIRD MIR ALLES ZU VIEL.

ICH BIN ÜBER- FORDERT. ICH FÜRCHTE MICH. ICH FÜRCHTE, ICH WERDE ETWAS DUM- MES TUN.

Und wenn du etwas Dum- mes tust, was dann?



HABEN SIE KEINE ANGST VORM FALLEN?



Manchmal ist es falesch hochzuklettern, es ist immer ein Fehler, es nicht einmal zu versuchen.

WAS SOLL DAS HEISSEN? SOLL ICH WEITER- MACHEN? NICHT WEGGEHEN? IST ES DAS, WAS SIE SAGEN WOLLEN?

SIE SIND NUR EIN TRAUM. ICH HAB MICH ENT- SCHIEDEN.



Wenn man nicht hochklettert, fällt man nicht. Das ist wahr. Aber ist es so schlimm zu scheitern?



Manchmal erwacht man, und manchmal stirbt man, ja.



Aber es gibt eine dritte Möglichkeit.





WENN ES DANN PASSIERT, IST ES NICHT WIE IN DEN ROADRUNNER-TRICKFILMEN. ES WIRD KEIN LOCH IM WÜSTENBODEN GEBEN, DAS MEINE FORM HAT.



ICH SCHLAGE AUF DEM HARTEN FELS AUF, UND DAS WAR'S DANN.



UND ICH WILL AUFWACHEN, ALS...

"Aber es gibt eine dritte Möglichkeit..."

UND DIE WÄHLTE ICH. ICH WACHTE NICHT AUF. ICH STARB NICHT.



HI, ALLE ZUSAMMEN. HÖRT MAL, ICH MUSS EUCH WAS SAGEN. ES GEHT UM TODD...

WAS IST DENN MIT TODD, JANET?



JA, JANET, WAS IST MIT TODD?

TODD! ICH DACHTE...

KÖNNEN WIR DAS SPÄTER BESPRECHEN?



ALSO DANN. LASST UNS MIT DER SZENE IM KELLER WEITERMACHEN. 2. AKT, 4. SZENE.

AUF DIE BÜHNE BITTE GOTT, SAPHO, DER GEHÄNGTE, DER SKLAVE DER LAMPE UND TYPHOID MARY.

ALLE ANDEREN LERNEN IHREN TEXT ODER TUN SO, ALS BRÄUCHTEN SIE DAS NICHT.



DU WIRKST HEUTE GANZ ANDERS.

HAB JEMANDEN GETROFFEN, DER MEINE MEINUNG IN VIELEM VERÄNDERT HAT.

DIE MÖCHTE ICH KENNENLERNEN.

ES IST EIN ER. UND ICH GLAUBE, ES GIBT IHN GAR NICHT. NUR EINE STIMME IN MEINEM KOPF, DIE SAGTE...



JAP

MANCHMAL WACHT MAN AUF.

MANCHMAL STIRBT MAN DURCH DEN STURZ.



UND MANCHMAL LERNT MAN FLIEGEN.

OKAY, ALLE ZUSAMMEN! FANGEN WIR VON VORN AN.

SANDMAN

abeln und reflexionen



A U T O R

neil gaiman

Z E I C H N E R

bryan talbot + stan woch + p. craig russell + shawn mcmanus + john watkiss + jill thompson + duncan eagleson + kent williams + mark buckingham + vince locke + dick giordano

Ü B E R S E T Z U N G

gerlinde althoff

L E T T E R I N G

alessandro benedetti

F A R B E N

*daniel vozzo + digital chameleon + sherilyn van valkenburgh
charaktere erdacht von neil gaiman, sam kieth & mike dringenberg*

Inhaltsverzeichnis

F A B E L N & R E F L E X I O N E N

AUTOR ALLER ERZÄHLUNGEN
neil gaiman
ÜBERSETZUNG *gerlinde althoff*
LETTERING *alessandro benedetti*
FARBEN *daniel vozzo* (außer wenn anders angegeben)
COVER UND DESIGN VON *dave mckean*

2 **H Ö H E N A N G S T**
ursprünglich erschienen in VERTIGO PREVIEW Nr. 1, 1992
ZEICHNER *kent williams*
FARBEN *sherilyn van valkenburgh*

4 *Beser treffen den Sandman*
EINE EINLEITUNG VON *gene wolfe*

20 **DREI SEPTEMBER UND EIN JANUAR**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 31
ZEICHNER *shaw mcmannus*

46 **T H E R M I D O R**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 29
ZEICHNER *stan wock & dick giordano*

72 **D I E J A G D**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 38
ZEICHNER *duncan eagleson & vince locke*

98 **A U G U S T**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 30
ZEICHNER *bryan talbot & stan wock*

124 **W E I C H E S T E L L E N**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 39
ZEICHNER *john watkiss*

150 **O R P H E U S**
ursprünglich erschienen in SANDMAN SPECIAL Nr. 1
ZEICHNER *bryan talbot & mark buckingham*

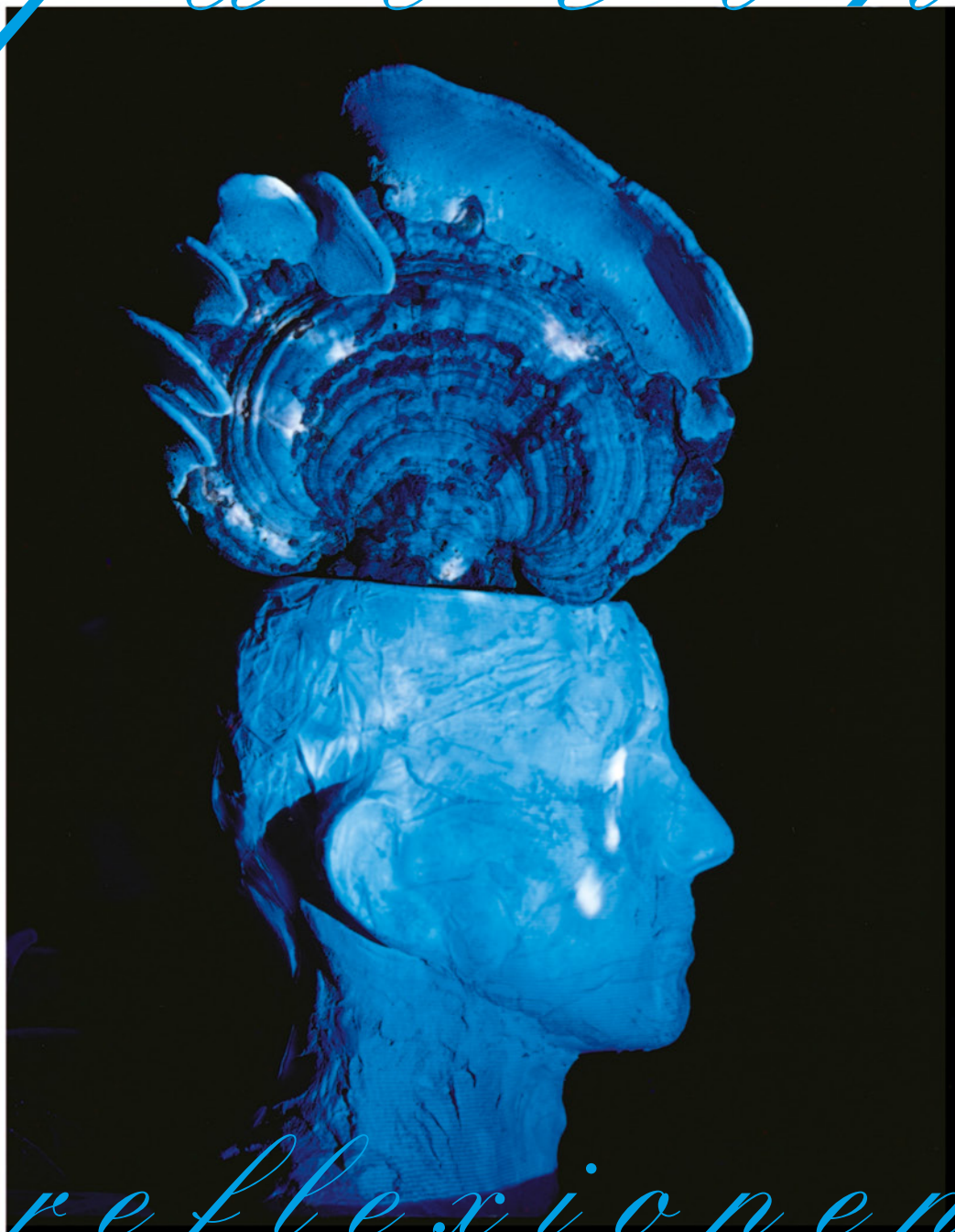
200 **DAS PARLAMENT DER KRÄHEN**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 40
ZEICHNER *jill thompson & vince locke*

26 **R A M A D A N**
ursprünglich erschienen in SANDMAN Nr. 50
ZEICHNER *p. craig russell*
FARBEN *digital chameleon*

260 *Biografien*

Darf ich
vorstellen?
Der Sandman

Fabeln



reflexionen

VON GENE WOLFE

Lesen Sie Einleitungen? Ich ja. Und nachdem ich eine Menge gelesen habe, ist mir leider bewusst geworden, dass die meisten von uns, die sie schreiben, nicht wissen, was ihre Aufgabe ist, das heißt, Ihnen den Einstieg in die Geschichte ohne Peinlichkeiten zu ermöglichen. So wie Leute einander vorgestellt werden – und ein Freund sagt: "Das ist Nina. Sie mag Pfefferminz-Julep und züchtet Frettchen." Und los geht's.

Also. Ich werde Ihnen nicht Neil Gaiman vorstellen oder die anderen Künstler (obwohl mir das gefallen könnte), oder einfach nur Seine Düsterteit Dream von den Ewigen (das ist der Sandman, später mehr über ihn), sondern seine Geschichten, die ungewöhnlichsten, die es in grafischer Form gibt, und mit die ungewöhnlichsten aller Zeiten in egal welcher Form.

Was macht sie so ungewöhnlich? Und überhaupt, wozu brauchen sie eine Einleitung, wo das bei den meisten Geschichten nicht nötig ist? Nehmen wir einfach an, nachdem Sie eine Weile mit Nina geredet haben, würde der Freund, der sie Ihnen vorgestellt hat, sagen: "Das hier ist Pythia. Sie lebt in einer Höhle – sie wird heimgesucht vom Geist einer Riesenschlange und beantwortet Fragen in Rätselvesen. Ihre Antworten sind immer wahr und generell etwas wahrer, als uns lieb ist." Dann hätten Sie das Gefühl, dass Sie jemand Ungewöhnlichem begegnet sind, oder? Und Sie würden so viel über sie wissen wollen wie nur möglich.

Also, ich bin versucht zu sagen, da diese Geschichten alle auf verschiedene Art vom Herrn des Träumens handeln – und Träume erzählen uns immer Wahrheiten, die so groß sind, dass wir sie nur mit Mühe verstehen –, ist es mit diesen Geschichten natürlich genauso.

Das wäre aber eine Lüge. *Non sequitur*, es folgt nicht logisch daraus. In den Händen von fast jedem anderen Schriftsteller würden die Figuren in diesem Buch Blödsinn reden. Wenn dieser andere Schriftsteller gut wäre, wäre es wohl spektakulärer und sogar plausibler Blödsinn, aber Blödsinn eben doch.

Als ich viel jünger war, dachte ich, der beste Weg, um die spektakulären Effekte zu erzielen, die ich an Filmen liebte, wäre, dass die Leute, die den Film machten, es tatsächlich knallen ließen.

Wenn (als zufälliges Beispiel) Scouts des Imperiums Luke auf Antischwerkraft-Speederbikes jagen, wäre der beste Weg, um das zu filmen, einige Speederbikes zu bauen und Scouts des Imperiums draufzusetzen. Warum nicht? Wenn Commander Skywalker und Han Solo vorhätten, das Baum-Dorf der Ewoks zu besichtigen, dann fängt man ein paar Ewoks und lässt die eins bauen. Nach heftigen Lektionen von ungefähr einem Dutzend Zeitgenossen stellte ich fest, dass ich mich geirrt hatte, es war weitaus besser, weitaus erwachsener, alles zu fälschen, und genau das taten die Studios.

Aber jetzt bin ich selbst erwachsen, ein erwachsener Darsteller von Dingen, die nicht da sind, und ich stelle fest, dass das Kind, das ich einmal war, recht hatte. Es wäre wirklich besser, die Speederbikes zu bauen. Lucasfilm tut es nicht, weil sie es nicht können.

Nicht so Neil Gaiman. Wenn er ein großes, geheimes Wesen erfindet, sorgt er dafür, dass es auch große, geheime Wahrheiten ausspricht wie: "Sein Wahn hält ihn gesund."

Man muss darüber meditieren, wie es Miyamoto Musashi, der Samurai, uns empfiehlt. Dann lesen Sie die Geschichte über Sam, den Zeitungsmann, und den Kaiser von Amerika und denken nochmal drüber nach.

"Ihr seht nicht gut aus. Bleicher als der Mann im Mond. Seid Ihr immer so blass?"

"Kommt auf den Betrachter an."

Versteckt in hingeworfenen Zeilen: "... alles Sichtbare, das nicht seltsam ist, ist falsch..."

Diese Einzeiler, diese kleinen Aphorismen oder wie man sie nennen will, sind nur Kleinkram, klar. Ich habe sie nur zitiert, um Ihnen eine Vorstellung zu verschaffen und weil es so einfach ist. Viel wichtiger ist, dass die Geschichten selbst wahr sind. Ich meine nicht, dass Neil Gaimans historische Kenntnisse gut und dass seine Mythen gute Mythen sind – obwohl das so ist. Ich meine, dass man sich selbst und die Welt besser versteht, wenn man sie gelesen hat, und dass man sowohl erhöht wurde wie verstört durch diese Erfahrung, dass dies nicht einfach Kunst ist – alle möglichen hässlichen und dummen Sachen sind auch Kunst –, sondern große Kunst.

Harlan Ellison beschrieb in seiner Einleitung zu SANDMAN: DIE ZEIT DES NEBELS die Ablehnung vonseiten "all der kunstbe-

flissenen Schreiberlinge und Künstler und Kritiker", als Neil Gaiman den World Fantasy Award mit einem "Comic-Heft" gewann, und verdeckte so (scheint mir) das, was er hätte klarmachen sollen. Und das ist einfach, dass es so unwahrscheinlich ist, dass ein "Comic-Heft" gut genug sein kann, um zu gewinnen, um die Juroren zu überzeugen. Dass dieses unglaublich Unwahrscheinliche geschehen ist und dass einige der besten Texte unserer Zeit in einem grafischen Medium auftauchen, wo das Geschriebene darin traditionell zweitrangig ist – und ziemlich mittelmäßig dazu. "... alles Sichtbare, das nicht seltsam ist, ist falsch..."

Also. Kommen wir jetzt zu den Personen, denn das hatte ich Ihnen versprochen. Ich versuche, auch ein bisschen was über die Geschichten einzuschmuggeln. Und wenn Sie und die eine oder andere Geschichte beschließen, die Party eine Weile zu verlassen, ist das toll. Es ist gut für Sie beide, und Sie werden wiederkommen.

Leute, denen Sie begegnen werden

"Schatz, ich stelle dir meine Onkel und Tanten vor", sagt der Bräutigam in "*Der Gesang des Orpheus*". Als da sind Teleute, Aponia, Mania, Epithymia, Olethros und Potmos, die Namen bedeuten Tod, Handlungsunfähigkeit, Wahnsinn, Begierde, Vernichtung und Schicksal. Alles Griechisch. Wir begegnen einigen dieser Verwandten auch in den anderen Geschichten.

Orpheus ist der Sohn von Dream, ein Schamane, ein Zauberer aus Thrakien. Der Tempel am Ende von "*Thermidor*" ist der von Apollo auf Lesbos. Robespierre wurde von den einen ein Idealist genannt und Diktator von den anderen – und keiner bemerkte, dass es möglich ist, beides gleichzeitig zu sein. Idealistische Diktatoren, von denen es viele gegeben hat, sind die allergefährlichsten.

Harun al Raschid (Aaron der Aufrechte) in "*Ramadan*" war Kalif von Bagdad, als die islamische Kultur ihre Blütezeit erlebte. Er taucht in vielen Geschichten der arabischen Nächte als weiser und gerechter Herrscher auf. Das einen Monat dauernde religiöse Fasten Ramadan fällt in den neunten Monat des muslimischen Mondjahres.

Matthew, dem Sie in "*Das Parlament der Krähen*" begegnen, ist Dreams Haustier. Eve (das Leben) ist natürlich die erste Frau, Adams Frau und die Mutter von Kain (Speer) und Abel (Atem).

Caius in "August" ist Caius Octavius, besser bekannt als Kaiser Augustus, der beste und größte der frühen römischen Kaiser und der Patron von Vergil, Ovid, Livius und Horaz, er regierte von 27 v. Chr. bis 14 n. Chr.

Wo wir gerade bei Kaisern sind, Norton I. ist eine historische Gestalt. Wenn Sie "Drei September und ein Januar" gelesen haben, kennen Sie die Geschichte besser als die meisten Historiker. Sam (wie ich wohl kaum zu betonen brauche) ist Samuel Clemens, besser bekannt als Mark Twain, der Autor von *The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County*.

Das Volk – der Werwölfe – ist vollständig Legende. Alle Versuche, das Gegenteil zu beweisen, entspringen Aberglauben, Massenhysterie oder Falschaussagen. Glauben Sie Neil Gaiman nicht, wir waren nicht dabei und er kann nichts beweisen. "Die Jagd" ist eine reine Erfindung.

Marco Polo aus Venedig war der erste Europäer, der einen Tatsachenbericht über China schrieb. Er war Kriegsgefangener, als er sein Buch verfasste. Sie begegnen ihm in "Weiche Stellen", als er noch viel jünger war. Der geheimnisvolle, gastfreundliche dicke Mann ist G. K. Chesterton, manchmal Gideon Fell genannt und mit vielen anderen Namen, er schrieb *The Angry Street: A Bad Dream*, was ihn sicherlich interessant machte für...

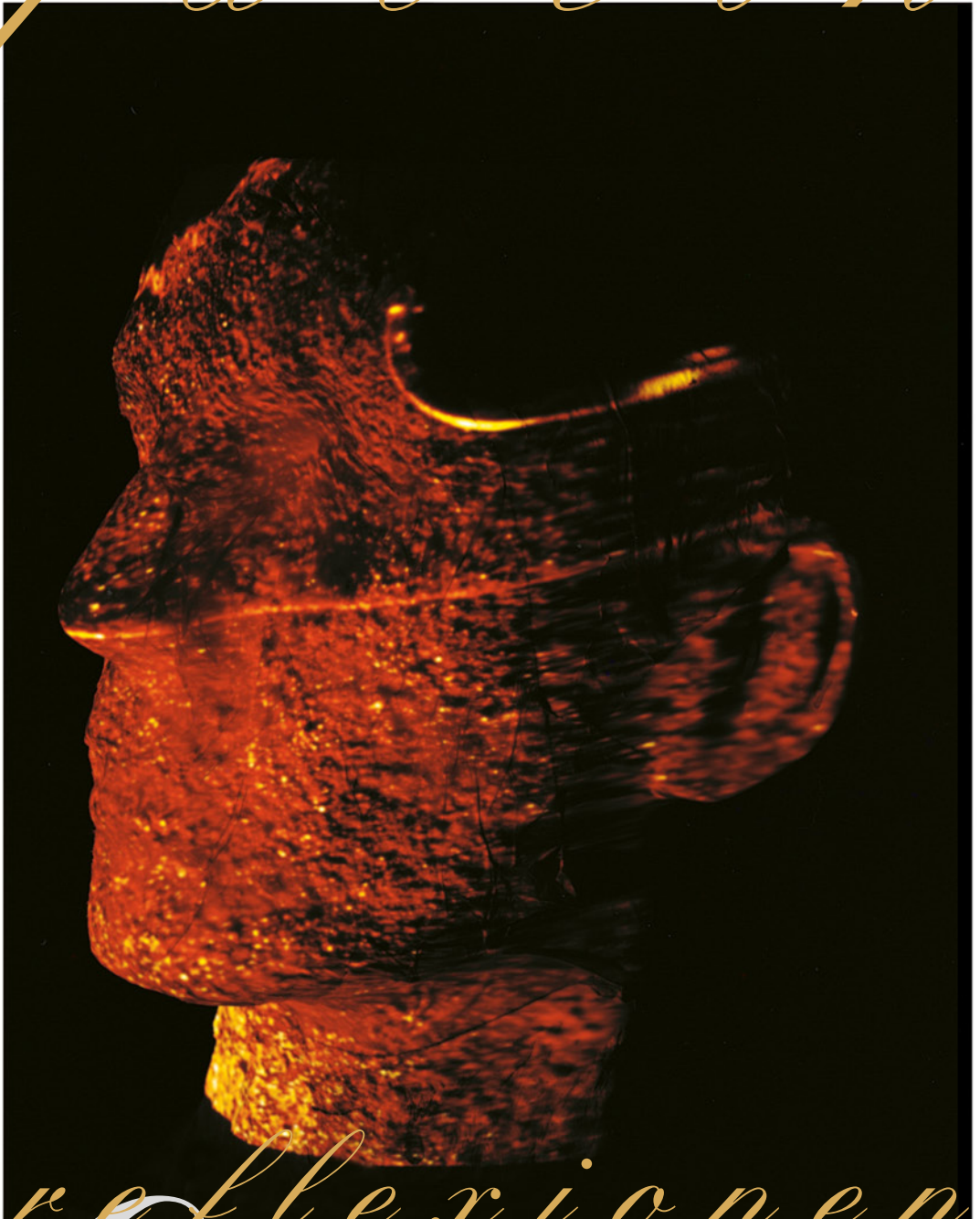
Sandman, den Herrn der Träume, eine schmale, blasse Gestalt, die bemerkenswert Neil Gaiman ähnelt, dem Sie in jeder dieser Geschichten begegnen. Vielleicht ist er gar nicht so finster, wie er aussieht. Gute Nacht. Schlafen Sie fest. Lassen Sie sich nicht von den Bettwanzen beißen. Das mit der Nachttischlampe tut mir leid, morgen besorge ich eine neue. Blättern Sie um.

teleute

(Gene Wolfe ist der Autor der vierbändigen Reihe *Book of the New Sun*, der ebenfalls vierteiligen Reihe *Exodus from the Long Sun* und der Trilogie *The Book of the Short Sun*; außerdem hat er viele weitere Romane verfasst, u. a. *The Fifth Head of Cerberus*; *Peace*; *The Devil in a Forest*; *Free Live Free*; *Soldier of the Mist*; *Soldier of Arete*; *The Urth of the New Sun*; *There Are Doors*; *Castleview*; *The Knight and The Wizard*. Einige seiner Kurzgeschichten wurden präsentiert in *The Island of Doctor Death and Other Stories*, *Storeys from the Old Hotel* und *Endangered Species*.

Mr. Wolfe hat den John W. Campbell Memorial Award erhalten, den British Fantasy Award, den British Science Fiction Award, den Chicago Foundation for Literature Award, zwei Nebulas und zwei World Fantasy Awards.)

f a b e l n



W I D M U N G
r e f l e x i o n e n

Neun kurze Geschichten für neun Menschen, in Liebe und Respekt:

Für Steve Jones, James Herbert, Mary Gentle, Geoff Ryman, Colin Greenland,

Ramsey Campbell, Roz Kaveney, John Clute und Lisa Tuttle.

Neil Gaiman



three
Septembers
and a January

SEPTEMBER
1859

NUN, JOSHUA,
WAS WIRST
DU JETZT
TUN?

SELBSTMORD? MM... DA WÄRST DU NICHT DER ERSTE
GESCHEITERTE GESCHÄFTSMANN. VOR ZEHN JAHREN
WARST DU EIN REICHER MANN: REICH UND GLÜCKLICH.

UND JETZT?
JETZT BIST DU NICHTS,
JOSHUA.

SAGTE ICH NICHTS?
NEIN. NICHT NICHTS.

DU HAST
POTENZIAL, JOSHUA.
EIN VERZWEIFELTES
POTENZIAL. VIELLEICHT
SOGAR MEHR ALS
DAS...

HMM...

MEIN BRUDER. ICH
STEHE NICHT IN MEINER
GALERIE UND HALTE NICHT
DEIN SIEGEL IN DER HAND.
ABER ICH RUFE DICH.

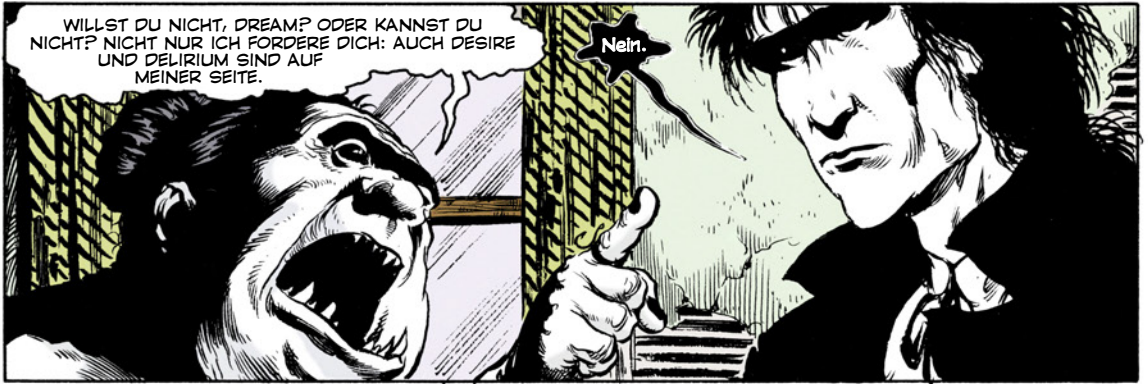
DREAMP KOMM
ZU DEINER
SCHWESTER.

KOMM ZU
DESPAIR.

Du hast mich
gerufen, Schwester.
Da bin ich.

DREI SEPTEMBER UND EIN JANUAR





Wer bist du,
Joshua? Was macht dich
zu dem, was du bist?

Was
träumst du?

MEINE TRÄUME,
SIR? EINE HÖCHST
SELTSAME FRAGE.

ICH BIN JOSHUA
ABRAHAM NORTON,
UNTERNEHMER UND
ERFINDER.



ICH TRÄU-
ME VON DEM
SCHWARZEN TAG,
ALS FORTUNA
MIR SCHLECHTE
KARTEN
GAB.

EIN SCHIFF, BELADEN
MIT REIS... ES SOLLTE
MICH RICHTIG REICH MACHEN.
STATTDESSEN LÖSCHTE
ES MICH AUS.



DAVON TRÄUME ICH. MANCHMAL TRÄUME
ICH, DASS ICH NOCH ANGESEHEN BIN, EIN
BEDEUTENDER MENSCH... ABER DANN
WACHE ICH AUF.

MANCHMAL, WENN ICH
SCHLAFE, BIN ICH WIEDER EIN
JUNGE IN AFRIKA, DER VON DER
NEUEN WELT TRÄUMT, WO ER
EIN VERMÖGEN MACHEN
WIRD.



ABER ICH KAM NACH AMERIKA, INS
LAND DER UNBEGRENZTEN MÖGLICHKEITEN.
UND ES WAR EIN LAND VOLL CHAOS
UND WIRRWARR. EIN LAND
OHNE KÖNIG...

EIN
LAND OHNE
KÖNIG.



WAS TUST DU DA?



Ich begleite ihn in seinen Träumen. Ich versuche, ihn zu verstehen.

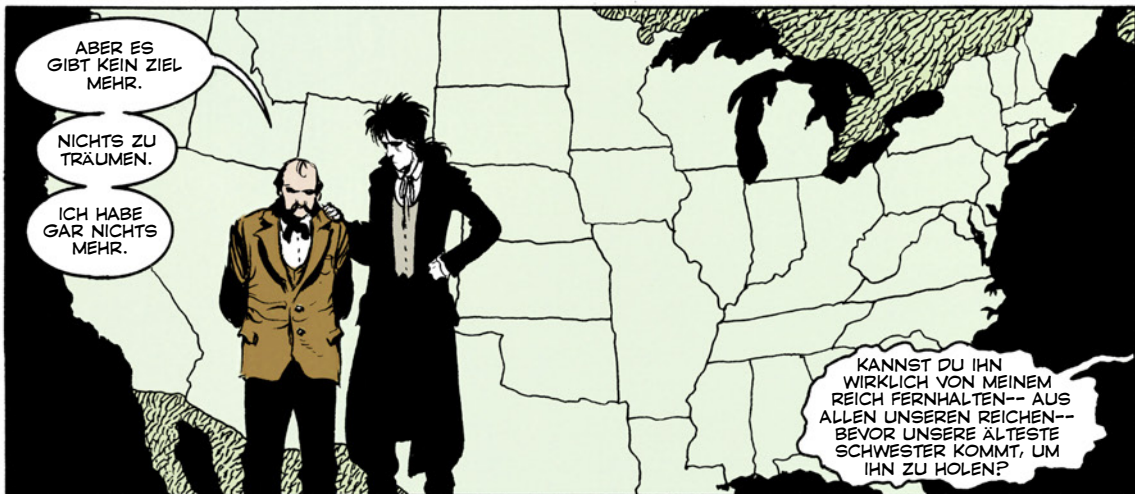


TRÄUME. WAS SIND TRÄUME? TRÄUME SIND NICHTS, BRUDER.



Träume sind "nichts", Schwester?

Ohne Träume gäbe es kein Verzweifeln.



ABER ES GIBT KEIN ZIEL MEHR.

NICHTS ZU TRÄUMEN.

ICH HABE GAR NICHTS MEHR.

KANNST DU IHN WIRKLICH VON MEINEM REICH FERNHALTEN-- AUS ALLEN UNSEREN REICHEN-- BEVOR UNSERE ÄLTESTE SCHWESTER KOMMT, UM IHN ZU HOLEN?



DAS IST DIE HERAUSFORDERUNG, BRUDER.



MEIN HAKEN STECKT SCHON IN SEINEM HERZEN.



WAS GIBT ES DA ZU VERSTEHEN?

ER IST STERBLICH. ER IST NICHTS.



Nein.



Dann gebe ich dir einen Traum, Joshua.

